



Entscheidung der- Abteilungsdirektorin	Determinazione della Direttrice di Ripartizione
Nr./No.: 2020/10	
Mieterservicestelle Brixen	Centro servizi all'inquilinato di Bressanone

**Genehmigung des Verfahrens zum
Zuspruch betreffend die Dienstleistung
für die ordentliche Instandhaltung der
Grünflächen in Brixen und Umgebung
(laut Anlage A, Aufstellung der
Einsatzorte) sowie einer Option für
außerordentliche Einsätze in Gemeinden
im Einzugsgebiet der Mieterservicestelle
Brixen (Eisack- und Pustertal sowie
Nebentäler) mit geringer
Umweltbelastung gemäß den
Mindestumweltkriterien im Sinne der
Anlage zum Dekret des
Umweltministeriums 13.12.2013, G.U. Nr.
13 vom 17.01.2014**

Um die Kontinuität des Dienstes zu
erhalten ist es notwendig, die
Ausschreibung durchzuführen, um die
Kontinuität des Dienstes in den Wobi-
Gebäuden im Einzugsgebiet der
Mieterservicestelle Brixen zu gewährleisten
und um keinen Nachteil bezüglich der
Sicherheit bei den Benützern
hervorzurufen;

vorausgeschickt, dass die
gegenständlichen Dienstleistungen im
genehmigten Zweijahresprogramm der
Bauvorhaben enthalten ist;

es gibt keine aktiven Konventionen mit
vergleichbaren Lieferungen und
Dienstleistungen und zum jetzigen
Zeitpunkt ist es nicht möglich, den Dienst
durch Nutzung einer Konvention oder eines
Rahmenabkommens von Consip, der
Sammelbeschaffungsstelle der Autonomen
Provinz Bozen Agentur für die Verfahren
und die Aufsicht im Bereich öffentliche
Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge
(AOV) oder einer zentralen öffentlichen

**Approvazione della procedura per
l'affidamento del servizio di
manutenzione ordinaria delle aree verdi
a Bressanone e dintorni (come da
allegato A, elenco luoghi di intervento) e
dell'opzione per interventi straordinari
nei comuni della zona di competenza del
Centro Servizi Bressanone (valli d'Isarco
e Pusteria con valli laterali) a ridotto
impatto ambientale in conformità ai
criteri ambientali minimi, di cui
all'allegato al decreto del Ministero
dell'Ambiente 13.12.2013, G.U. n. 13 del
17.01.2014;**

Per garantire la continuità del servizio è
necessario esperire la gara d'appalto, onde
garantire la continuità del servizio negli edifici
di competenza del Centro Servizi Bressanone
e al fine di non creare pregiudizio alla
sicurezza degli utenti;

premesso che i servizi in oggetto sono previsti
nel programma biennale approvato per gli
interventi edili;

allo stato attuale, per mancanza di
convenzioni attive relative a servizi e forniture
comparabili, non è possibile affidare il servizio
avvalendosi di una convenzione o di un
accordo quadro stipulati da Consip, dal
soggetto aggregatore provinciale Agenzia per
i procedimenti e la vigilanza in materia di
contratti pubblici di lavori, servizi e forniture
(ACP) o da una centrale di committenza
pubblica e non è nemmeno possibile affidare il
servizio avvalendosi del sistema di acquisto



INSTITUT FÜR DEN SOZIALEN WOHNBAU DES LANDES SÜDTIROL
ISTITUTO PER L'EDILIZIA SOCIALE DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

Vergabestelle zu vergeben, ebenso nicht über das elektronische Einkaufsportale MePa oder MepaB zu vergeben;

es wurde im Rahmen der vorgenommenen Ortsbegehungen festgestellt, dass keine Interferenzrisiken während der Durchführung des Vertrages vorliegen, weshalb eine Erstellung des DUVRI nicht notwendig ist;

die Vergabe der Dienstleistung sieht folgenden Ausschreibungsbetrag gemäß Aufstellung der Einsatzorte (Anlage A) und nachstehend angeführte Vertragsdauer vor und zwar:

Ordentliche Instandhaltung der Grünflächen in Brixen und umliegende Gemeinden: Gesamtbetrag 72.200,00 € (einschließlich 57.760,00 € Personalkosten und 0,00 € Sicherheitskosten), zuzüglich einer Option für außerordentliche und nicht vorhersehbare Eingriffe (laut Anlage A und Preisverzeichnis Anlage B) bis zu € 40.000,00 (einschließlich 32.000,00 € Personalkosten und 0,00 € Sicherheitskosten) in Gemeinden des Einzugsgebietes der Mieterservicestelle Brixen, mit einer Vertragsdauer vom 01.03.2020 und Vertragssende am 31.12.2023;

;

festgestellt, dass es auf Grund des Ausschreibungsgrundbetrags möglich ist, die Vergabe gemäß Art. 26, Abs. 3 des LG 16/2015 durchzuführen, das heißt, dass mindestens 3 Wirtschaftsunternehmen, sofern vorhanden aus dem telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer, das das Informationssystem des Landes Südtirol zur Verfügung stellt, ausgewählt werden, und um ein Angebot ersucht werden;

berücksichtigt, dass die Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer wie vorhin genannt, die Marktforschung ersetzt;

um den Zugang für kleine und mittlere Unternehmen zu dem Vergabeverfahren

MePa o MepaB;

sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto ed i suddetti rischi non sono stati riscontrati, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI;

l'appalto del servizio come da elenco dei luoghi di intervento (allegato A) è previsto per il seguente importo e per la durata contrattuale qui di seguito indicata e cioè:

Servizio di manutenzione ordinaria delle aree verdi negli edifici IPES a Bressanone e dintorni: importo complessivo € 72.200,00 € (compresi costi della manodopera pari ad € 57.760,00 e oneri di sicurezza pari ad € 0,00), oltre ad un'opzione per interventi straordinari non prevedibili (come da allegato A ed elenco prezzi, allegato B) fino ad € 40.000,00 (compresi costi della manodopera pari ad € 32.000,00 e oneri di sicurezza pari ad € 0,00) in comuni della zona di competenza del Centro Servizi all'inquilinato di Bressanone dal 01.03.2020 e scadenza contrattuale al 31.12.2023;

constatato che in base all'importo a base d'asta è possibile esperire l'appalto ai sensi dell'art. 26, comma 3 della L.P. n. 16/2015 artt. 26, cioè scegliendo almeno 3 operatori economici individuati tramite l'elenco telematico degli operatori economici messo a disposizione dal Sistema informativo contratti pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano, invitandogli a presentare un'offerta;

considerato, che la scelta degli operatori economici come sopra menzionato, sostituisce l'indagine di mercato;

per garantire l'accesso alla procedura delle piccole e medie imprese e la capacità



und die Leistungsfähigkeit des Auftragsempfängers zu gewährleisten, müssen die Wirtschaftsteilnehmer in den letzten drei Jahren Dienstleistungen, welche mit den ausgeschriebenen analog sind und dessen Gesamtbetrag nicht geringer als € 20.000,00 ist, ausgeführt haben;

der Zuschlag erfolgt nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots ausschließlich nach Preis und das Angebot unterliegt dem einzigen Abschlag auf den Ausschreibungsgrundbetrag laut Aufstellung der Einsatzorte (Anlage A) und die Einheitspreise (Anlage B), da es sich um weitgehend standardisierte Wiederholungsleistungen für Grünzonen ohne Besonderheiten an Wohngebäuden handelt, keine Neuanlagen im Rahmen des Vertrages vorgesehen sind und die Übereinstimmung mit dem Preisverzeichnis die Qualität gewährleisten kann;

die vertraglichen Bedingungen und Strafgebühren gehen aus den „Allgemeine Bedingungen“ hervor, welche dem Einladungsschreiben beigelegt werden;

Die Ausgaben im Rahmen dieser Entscheidung fallen unter die vom geltenden Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2019 vorgesehenen Ausgaben bzw. fallen unter die für die darauffolgenden Haushaltsvoranschläge vorzusehenden Ausgaben.

**entscheidet
die Amtsdirektorin**

1. Die Dienstleistung, gemäß Art. 26, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015, für die ordentliche Instandhaltung der Grünflächen in Brixen und umliegende Gemeinden laut Aufstellung der Einsatzorte (Anlage A): Gesamtbetrag 72.200,00 € (einschließlich 57.760,00 € Personalkosten und 0,00 € Sicherheitskosten), zuzüglich einer Option für außerordentliche und nicht

dell'impresa esecutrice, gli operatori economici dovranno avere eseguito ed ultimato nell'ultimo triennio servizi analoghi a quelli oggetto della gara per un importo complessivo non inferiore ad € 20.000,00;

l'aggiudicazione avrà luogo in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al solo prezzo, con il metodo dell'offerta con ribasso percentuale unico sull'importo a base d'asta riferito all'elenco dei luoghi di intervento (allegato A) e ai prezzi unitari (allegato B), in quanto le prestazioni sono ampiamente standardizzate e caratterizzate da elevata ripetitività, da eseguire in zone verdi senza specificità presso complessi edilizi, non prevedendo il contratto la creazione di nuove zone verdi, e la rispondenza ai requisiti di qualità è garantita dalla conformità all'elenco prezzi;

le condizioni contrattuali e le penali risultano dalle „Condizioni Generali“ che verranno allegate alla lettera d'invito;

Le spese di cui alla presente determina rientrano fra le spese previste nel bilancio di previsione per l'anno 2019, risp. rientreranno nelle spese da preventivare nei bilanci di previsione degli anni successivi.

**La Direttrice d'Ufficio
determina**

1. di approvare il servizio di manutenzione ordinaria delle aree verdi negli edifici IPES a Bressanone e dintorni come da elenco dei luoghi di intervento (allegato A), ai sensi della L.P. n. 16/2015 art. 26 comma 3 come segue:
Importo complessivo € 72.200,00 € (compresi costi della manodopera pari ad € 57.760,00 e oneri di sicurezza pari ad € 0,00), oltre ad un'opzione per interventi



INSTITUT FÜR DEN SOZIALEN WOHNBAU DES LANDES SÜDTIROL
ISTITUTO PER L'EDILIZIA SOCIALE DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

- vorhersehbare Eingriffe (laut Anlage A und Preisverzeichnis Anlage B) bis zu € 40.000,00 (einschließlich 32.000,00 € Personalkosten und 0,00 € Sicherheitskosten) in Gemeinden des Einzugsgebietes der Mieterservicestelle Brixen, mit einer Vertragsdauer von 46 Monaten vom 01.03.2020 und Vertragssende am 31.12.2023 zu genehmigen;
2. gemäß Art. 26, Abs. 3 des LG 16/2015 mindestens 3 (drei) Wirtschaftsteilnehmer aus dem telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer auszuwählen und zur Angebotsstellung einzuladen;
3. die Dienstleistung nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes ausschließlich nach Preis zuzuschlagen, das Angebot unterliegt dem einzigen Abschlag auf den Ausschreibungsgrundbetrag laut Aufstellung der Einsatzorte (Anlage A) und die Einheitspreise (Anlage B);
4. einzuräumen, dass keine Sicherheitskosten für Interferenzrisiken bestehen, da keine Interferenzen festgestellt wurden;
5. dass das Ergebnis der relativen Feststellungen der Existenz von Interferenzrisiken den Wirtschaftsteilnehmern in den Dokumenten (Allgemeine Bedingungen) mitgeteilt wurde;
6. einen Abgabetermin für die Angebote festzulegen: 14 Tage;
7. den Vertrag elektronisch mittels Austausch von Korrespondenz gem. Art 37 LG 16/2015 abzuschließen;
8. gemäß Art. 36 LG Nr. 16/2015 den Betrag der endgültigen Garantie auf 2% festzustellen;
9. die Ernennung der Direktorin der Abteilung Wohnung und Mieter, Frau Dr.
- straordinari non prevedibili (come da allegato A ed elenco prezzi, allegato B) fino ad € 40.000,00 (compresi costi della manodopera pari ad € 32.000,00 e oneri di sicurezza pari ad € 0,00) in comuni della zona di competenza del Centro Servizi all'inquilinato di Bressanone dal 01.03.2020 e scadenza contrattuale al 31.12.2023;
2. di individuare ai sensi dell' art. 26, comma 3 della L.P. 16/2015 almeno 3 (tre) operatori economici mediante l'elenco telematico degli operatori economici e di invitarli a presentare un'offerta;
3. di aggiudicare il servizio in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al solo prezzo, con il metodo dell'offerta con ribasso percentuale unico sull'importo a base d'asta riferito all'elenco dei luoghi di intervento (allegato A) e ai prezzi unitari (allegato B);;
4. di dare atto che non sussistono costi della sicurezza per rischio da interferenza, in quanto non sono state rilevate interferenze;
5. che l'esito degli accertamenti relativi all'esistenza di rischi da interferenza è stato reso noto agli operatori economici offerenti nei documenti di gara (condizioni generali);
6. di fissare il termine per la ricezione delle offerte in 14 giorni;
7. di stipulare il contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza ai sensi dell'art. 37 LP n. 16/2015;
8. di fissare ai sensi dell'art. 36 LP n. 16/2015, l'importo della garanzia definitiva nel 2%;
9. di prendere atto della nomina della Direttrice della Ripartizione Alloggi e



INSTITUT FÜR DEN SOZIALEN WOHNBAU DES LANDES SÜDTIROL
ISTITUTO PER L'EDILIZIA SOCIALE DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

Barbara Tschenett zur einzigen Verantwortlichen des Verfahrens (RUP) gemäß Art. 31 des Gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 50 vom 18.04.2016 zur Kenntnis zu nehmen;

Inquilinato dott.ssa Barbara Tschenett quale Responsabile Unico del Procedimento (RUP) ex art. 31 del Decreto Legislativo 18/04/2016 n. 50;

10. zur Kenntnis zu nehmen, dass Herr Armin Prader, mit Mitteilung vom 21.11.2019, als Direktor für die Ausführung (DEC) ernannt worden ist;

10. di prendere atto che il sig. Armin Prader è stato nominato come Direttore dell'Esecuzione (DEC) con comunicazione del 21/11/2019;

Die Ausgaben im Rahmen dieser Entscheidung fallen unter die vom geltenden Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2019 vorgesehenen Ausgaben bzw. fallen unter die für die darauffolgenden Haushaltsvoranschläge vorzusehenden Ausgaben.

Le spese di cui alla presente determina rientrano fra le spese previste nel bilancio di previsione per l'anno 2019, risp. rientreranno nelle spese da preventivare nei bilanci di previsione degli anni successivi.

Datum und Unterschrift – Data e firma

Sachbearbeiter/istruttore: prad

Innerhalb von 60 Tagen ab der Veröffentlichung des vorliegenden Beschlusses kann gegen denselben beim Regionalen Verwaltungsgericht –Autonome Sektion Bozen- Rekurs eingebracht werden.

Entro 60 giorni dalla pubblicazione della presente Determina potrà essere presentato ricorso contro la stessa al Tribunale Regionale Amministrativo – Sezione Autonoma di Bolzano.